

A Service of the Thomas-Institut, Köln

Introduction

Biography of Averroes

Averrois Opera

Commentaries on Averroes

Editions and Translations

Bibliography of Scholarly Literature

The Medieval Translators

Sources & Abbreviations

This Page as PDF-File

Averroes Latinus Edition

Averroes-Database

[19]

Long Commentary on *De caelo*

Title: Šarḥ kitāb al-samāʾ wa-l-ʿālam

(M 33); U 14, D 11, S 11: "Šarḥ kitāb al-samāʾ wa-l-ʿālam li-ʾAristūṭālīs"; B 16: "Šarḥ al-samāʾ wa-l-ʿālam".

Cf. CCAA § 25; A 21, 106-108.

Manuscripts:

a) arab.:
Tunis, Al-maktaba al-waṭanīya, Ms. 11821 (olim Al-madrasa al-ʾAḥmadīya, Ms. 5538) [incomplete]

b) hebr.:
This text was never translated into Hebrew.

c) lat.:
List of Latin manuscripts

Editions:

a) arab.:

- Ibn Rušd, Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Muḥammad al-Ḥafīd. *Commentary on Aristotle's Book on the Heaven and the Universe: Sharḥ Kitāb al-Samāʾ wa-l-ʿālam.* With an introduction by Gerhard Endress. Reproduced from MS 11821, National Library, Tunis (Aḥmadiyya Fund, 5538) (Publications of the Institute for the History of Arabic-Islamic Science. Series C: Facsimile Editions 57). Frankfurt a.M., 1994. {59}
  - Contains the commentary on book I, 7-12, c. 61-140 and book II, 1-7, c. 1-42.

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Šarḥ al-samāʾ wa-l-ʿālam li-l-ḥakīm ʾAristūṭālīs.* Taḥqīq ʾAsʿad Ǧumʿa. Tunis, 2002. {59a}

c) lat.:

- *Averrois in eos [i.e. Aristotelis de Physico auditu libros octo] Prooemium, antea quidem difficillimum, nunc autem ad maximam redactum facilitatem, tum ex Iacob Mantini nova translatione, tum ex antiqua castigatissima. Commentaria in eosdem magna [...]* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. IV, ff. 1r-5r and 5v-433v). {0}

- For further editions of the commentary with both versions of the proem see Cranz: Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).
Editions of commentary and old version of proem: Padua, 1472-74; Venetiis, 1483; Venetiis: Bernadinus Stagninus de Tridino, 1489 (GW 2339); Venetiis: Iohannes et Gregorius de Gregoriis, 1495-96 (GW 2340); Venetiis: Paganinus de Paganinis/Iohannes et Gegorius de Gregoriis, 1501 (107.693); Venetiis: Octavianus Scotus, 1516 (107.838); Lugduni, 1520 (107.866); Venetiis: Papie: Iacobus Paucidrapius de Burgofranco, 1520/21 (107.870=107.876B); Venetiis, [ca. 1520] (107.875); Lugduni, 1524 (107.889); Lugduni, 1520 [1529] (107.906); Lugduni, 1542 (108.042); Lugduni, 1543 (108.066); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423).
The commentary without proem is contained in the following editions: Venetiis: Bartholomaeus de Zanis de Portesio, 1507 (107.753); Venetiis, 1540 (108.001); Venetiis, 1554 (108.290A); Padova, 1564 (108.479C).
The proem (old version) only is to be found in: *Hoc opere contenta: De prooemio [...] Averois in Phisico auditu prooemium emendatum, [...] Averois in quattuor De celo et mundo libros paraphrasis [...]* Milano, 1511 (H).

- *Averrois Cordubensis commentum magnum super libro De celo et mundo Aristotelis*. Ex recognitione Francis James Carmody in lucem edidit Rüdiger Arnzen. Editioni praefatus est Gerhard Endress. 2 vols (Recherches de théologie et philosophie médiévales. Bibliotheca 4). Leuven, 2003. {60}

Translations:

Literature:

- Carmody, Francis J. *Innovations in Averroes De caelo*. Berkeley, 1982. {61}
  → Reviews

Previous Averrois Opera Next

David Wirmer, Thomas-Institut, Cologne
Last updated: 01/22/2006